

大公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays

By The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited

"Second class mail registration number 0009"

編輯部：685-8812

營業部：印刷部：Phone: (604) 685-8941

(號六四一第卷十四第紙聞新) Tuesday February 27 1979 (VOL 40 No 146) Page 1

鄧小平稱西方畏蘇無人講公道

華軍四線推進

主力戰將爆發

(本報綜合曼谷路透電與美聯社今晨十時電) 根據曼谷情報與河內廣播，中越戰爭之四處主要戰線今日戰況如下：
在雲南以南之越南西北角戰場，中國軍隊已深入越南萊州省二十五公里，攻打頭攻取通往河內之紅河河谷走廊。
在雲南以南之越南西北角戰場，中國軍隊已深入越南萊州省二十五公里，攻打頭攻取通往河內之紅河河谷走廊。

越南攻入廣西

(香港路透電今晨十二時電)
越南軍隊今日星期二電訊報導：越南軍隊一營攻入中國國境廣西廿四公里之寧明，但已被中國軍隊擊退。據稱：中越軍隊激戰三天，六十八名越南被殺，一名被俘。
河內廣播又謂擊殺華軍兩千人。

蘇一客機今晨被劫

兩男兩女求庇瑞典

(斯德哥爾摩美聯社電) 今晨一架從挪威首都奧斯陸飛往莫斯科的蘇聯客機，在挪威與瑞典邊境附近，被兩名男子及兩名女子劫走。該客機飛往瑞典，被劫客機在瑞典境內降落，機上人員已被瑞典當局拘留。瑞典當局表示，該客機在飛往瑞典途中，被兩名男子及兩名女子劫走。該客機飛往瑞典，被劫客機在瑞典境內降落，機上人員已被瑞典當局拘留。

中加訂三年新約交易十五億元

加小麥售價一千萬噸

(渥太華加新社電) 加拿大交通部長麥多諾昨日宣佈，中加兩國已同意與加拿大簽訂新約三年購買小麥至一千零五十萬噸之多，其最低購買量將為八百四十萬噸，最高為一千零五十萬噸。
奧國部長說，加拿大同意給予中國信用購買方式，中國可先交百分之二十定金，裝船後再交百分之廿五，餘款可分十八個月交清，小麥在雲南受阻太久不依期交貨。



中越戰地地理形勢。

曼谷情報說：各線中國軍仍在推進中，並無後撤跡象，推測山方面將有大戰。又稱：蘇聯巨型長程運載機兩架及保加利亞運載機一架，前日在印度加爾各答加油後飛往河內，載有未悉之軍品，蘇聯昨日偵查中越邊境。
(北京美聯社電) 中國鄧小平副總理今日會見美國國務卿布魯克斯，布魯克斯在會後對記者說：已經向鄧小平副總理轉達卡特總統之特許，表示美國政府對中國軍隊越境之反應態度，他說：「我們已表達反對，我們希望中國迅速撤出越南。」
此為中越開戰以來，美國官方首次表示之強烈反對。
會前駐北京美國記者曾訪問鄧小平對於布魯克斯在會後對記者說：「我們希望中國迅速撤出越南。」

中東和平高峯流產

以總理宣佈不參加

(耶路撒冷美聯社電) 以色列內閣今日拒絕美總統卡特對以總理發出的邀請，卡特曾邀比堅尼總理發出的邀請，卡特曾邀比堅尼總理發出的邀請，卡特曾邀比堅尼總理發出的邀請。

美對以埃一廂情願

(華盛頓路透電) 美官員昨日稱：卡特總統相信埃及與以色列一回合談判，就可以完成埃及與以色列的談判。美官員未作詳細說明，但據悉埃及與以色列在談判中，雙方均在會談中表現出若干進展，埃及難民問題已獲進展。

中國可能主辦世運

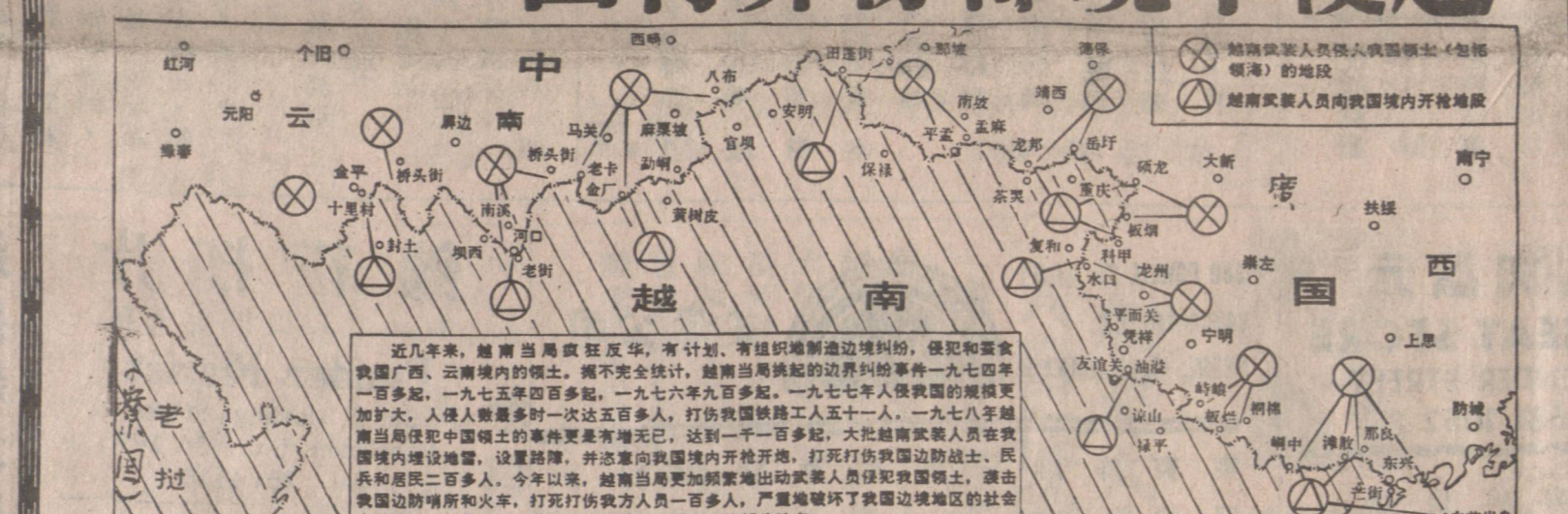
(東京路透電) 據共同社報導，中國副總理鄧小平昨日稱：中國可能希望主辦一九八八年夏季奧林匹克運動會。鄧氏在北京接受訪問時稱：如台灣地位問題獲得解決，中國將派代表團赴莫斯科參加明年夏季奧運會。

日蝕奇景曼省最清

曼省昨天天氣晴朗奇景盡收眼簾

此為本世紀在加拿大看到的最大一次日蝕，曼省南部地區可見日蝕全過程。曼省南部地區可見日蝕全過程。曼省南部地區可見日蝕全過程。

圖行罪份部境華侵越



近幾年來，越南當局侵佔我領土，有計劃、有組織地破壞邊境地區，侵佔和奪取我國領土。據不完全統計，越南當局侵佔我國領土，有計劃、有組織地破壞邊境地區，侵佔和奪取我國領土。

愛因斯坦百年紀念

中國科學院副院長周培源指出，愛因斯坦一生對科學成就極其輝煌，他在科學史上的地位只有哥白尼、牛頓和達爾文等可以相比擬。
中國天文學會在政協禮堂舉行紀念愛因斯坦誕辰一百周年大會。

西雅圖兩報紙工會

來雲助陣被阻入境

(白石加新社電) 英文「西雅圖時報」員工與「情報報」員工合計約二百名，在昨星期日乘坐一輛巴士來雲，理由是在邊境被加拿大移民官禁止入境，理由是他們並非來觀光，而係來此支援雲市太平洋報業工會之罷工，業已違反移民法。
該批員工在西雅圖時曾發給市支持工會，參加加紅牌示威。

古巴揚言派兵赴越

(夏灣拿法新社電) 此間外交觀察家說，古巴已作好準備，假如越南要求，便派軍隊前往越南。古巴共產黨「格拉瑪報」在社論中說：「我們願為越南流血。」
觀察家認為，古巴不會派遣大批軍隊前往越南，因為除了其他原因之外，還有後勤困難。

高官又加薪被抨

勞工小民未見關懷

(渥太華加新社電) 國庫部長彭寧昨日宣佈聯邦政府大員又再大幅加薪，他立即被新民主黨議員諾士抨責。諾士說：政府大員又加薪，而勞工卻得不到加薪，這是不公平的。
諾士說：政府大員又加薪，而勞工卻得不到加薪，這是不公平的。

三孩一狗大戰山

(卑詩內陸波士頓加新社電) 卑詩內陸山城波士頓一家庭居民近日多次被山狗騷擾，該戶之九歲女兒及十歲兒子，日前於前數日發現一隻母狗出現，三孩與大狗一隻合力追擊該狗。大狗被山狗咬住，但幸被三孩用石頭及木棍打走山狗，救出大狗。據戶主稱，該狗被咬傷，時常出沒咬人。山狗形似豹，卑詩山地有熊有山狗，其形似豹，不同於非洲獅，入山者須提防。

專運送兼辦理香港移民出入口
包裹，并家具什物搬運，有土
房代客存貯。

晚間電話：二五四—三〇六一

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.

雲埠首創鳳城美點
 鮮製粉麵開海外港粵
 風味先河遠近僑界敬希
 光臨

選料上乘
 價格公平
 專心巧製
 招牌保証

雲埠
 秘書賚路蔡根璇
 根璇立正

 A stylized map of North America, showing the United States and Canada. A large, thick black circle is drawn over the Pacific Northwest region, encompassing parts of Washington, Oregon, and British Columbia. Inside this circle, the text "R" is visible, likely part of a logo or brand name. The map is oriented with North at the top.

810-864-1111
 810-188-1111

東回
 特價
 機票

歐洲大陸
 東南亞
 中國大陸

RIGHT ON TRAVEL
 IN
 Suite 3, Ford Building
 193 E. Hastings Street
 Vancouver, B.C.
 Canada V6A 1T1
 丹士打東街及維多利亞大酒店內

美洲西岸
 迪士尼樂園
 聖地牙哥
 溫哥華
 加拿大
 賭城拉斯維加斯
 賓夫
 路易絲湖

賞雪團

R

香港駕駛學院
地址：域多利街5869號

師資優良
設備完善
設施齊全
免費接送
中英講授
交通標誌
策設室內
電影課程
可向政府
申請補助五十元

電話：學校321-3722 馮君：433-0303
方太：298-4623 蘇君：291-0159

通利裝修
Tony Construction

電話：(日) 591-6260
(夜) 876-7204

土庫工程
翻新舊屋
土庫間格
陽台車房
內外油漆
價錢老實
免費估價



洋人用英語說
出洋船的名稱，警
衛員不加留神，還
指示船隻的停泊地
點，吩咐的司機小心駛入。
司機終於將車駛近一艘洋船停
泊的碼頭。
停車時，收費表打出的車費是
九元六角，連開過海關道五元，所
收的車費應為十四元六角。
洋人下車了，却拿不出足數的
車費。
他悉索微賦，祇得七元，却給
了司機，以英語說他帶不錢，餘
下的七元六角祇好暫時拖欠，但不
會拖得太久的，待他登船後取得現
款，自必歸還。
洋人請司機等候片刻。
司機不虞有詐，在碼頭停車等
候。
但是洋人登船後足足有半個鐘頭
還未見回轉，知道再等下去也是枉
然，開車離去。
到了四月二十日，的士司機被
邀往警署參加證人
手續，結果認出是
當日截搭他的士那
名外籍男子，而此
人就是案中被告。
太古船塢一名
警衛隊員亦應邀出
庭作供。指出今年
三月廿九日（案發
翌日）曾接獲一名
洋人（案中被告）
的求助投訴，對方
訴稱：當晚曾往灣
仔，後來返回船塢
時，在船塢東側附近被人截劫，其
他事情，一概不知。
至於當時被告的面上有無無限的
傷痕，這位證人的證供中沒有提到
。

老妓魂斷龍門客棧

短篇
奇詭
十二月十九日，被告嘉文士在
辯護律師引導下登證人台自辯。
他說，今年二月間，加入「雅
基地亞」貨輪服務，這艘貨輪懸掛
西蘭旗，而他船上所担任的工作
是助理廚子。
「那貨輪是甚麼時候駛離香港
的？」大律師問。
「三月廿四日，由紐西蘭駛來
的。」
「貨輪泊在甚麼地方？」大律師
問。
「起初幾天是泊在海運大廈碼
頭，後來轉泊太古船塢，直至啟碇
離港為止。」
「三月廿七日至廿八日凌晨的
一段時間內，你在甚麼地方？」大
律師問。

不久一個意外事件發生了，打破了
單調的生活的基調。
時間雖然已經是三月底，但連着幾
天，上大雪，氣寒冷。他們走過橋牌
，走過三連着風，他們都穿上皮衣
，戴上皮帽和手套。玩着玩着，戰戰
兢兢和坎坎坷坷。五時半左右，最後
的一場，決戰開始了，因為到六時，院
方會鳴鐘通知大家休息了。這是一場
殊死戰，雙方均力敵，而麥和洋餐
一方。其他在場的人都跑過來觀戰，
牌局在大家的注視下發展，全場鴉雀無
聲，麥緊張的面孔變得灰白，豆大的汗
珠，擊在眉端，雙手顫抖。坎的臉孔卻
冷靜無情，強不屈。最後，牌局的當兒
，麥大獲全勝，贏得了全場的掌聲，
麥以勝利者的驕矜之態，跳起身來，在
，面前，揮舞着雙拳。
「用你那尖聲怪叫的提琴發洩吧，
」他大叫着，「我盼望了一輩子了，我
現在得到了，就是這樣的大勝利，天助
我也！」
他喘起氣來，搖晃着走向前，仆倒
在桌上。鮮血一行，從他的口中流出。
大家趕快通知醫生，那醫員也奔來施救
。但是，他死去了。
葬禮兩天後舉行。為了避免刺激其
他的病人，遺體在清晨出殯。
一週後，他似乎已經被大家遺忘，
而坎貝爾則進進出出他盼望了很久的房間
去。
但是，坎貝爾卻似乎是不一樣了。不
能裏柯的人。坎貝爾從此之後，生活
得猶如一頭喪家狗，他不玩橋牌，不說
話，毫無生氣，他是在哀悼他的死亡。
有好幾次，他留在他的房裏不出來，飯
餐也在房裏吃，跟着，他跑去告訴連連
生，他不喜歡這個房間，說他連年糾纏
着要得到這個房間，如今目的已達，要
麼就住去，這個房間，要麼就離開，離
開後，他只好向房裏才懷地坐下
沉思。
「為什麼你不玩你的提琴啦？」最
後，護士長問他，「我已經有兩個星期
沒聽見你的琴聲了。」
「我沒有彈。」
「再沒這台與眾不同。以前，我用我
的琴聲激發麥里柯。可是，現在，沒有
人理會我彈了。我永遠不會再彈了。」
從此之後，一直到亞瑟頓離職開餐
院，坎貝爾都沒有再玩小提琴。而且，
奇怪的是，沒有了爭吵對手，沒有人
可以激勵，激勵他生存的力量消失了，
看來他不久會步他的仇敵的後塵，走進
墳墓了。

折磨

林離歌稿譯

「你別那麼尖聲怪叫的提琴發洩吧，
」他大叫着，「我盼望了一輩子了，我
現在得到了，就是這樣的大勝利，天助
我也！」
他喘起氣來，搖晃着走向前，仆倒
在桌上。鮮血一行，從他的口中流出。
大家趕快通知醫生，那醫員也奔來施救
。但是，他死去了。
葬禮兩天後舉行。為了避免刺激其
他的病人，遺體在清晨出殯。
一週後，他似乎已經被大家遺忘，
而坎貝爾則進進出出他盼望了很久的房間
去。
但是，坎貝爾卻似乎是不一樣了。不
能裏柯的人。坎貝爾從此之後，生活
得猶如一頭喪家狗，他不玩橋牌，不說
話，毫無生氣，他是在哀悼他的死亡。
有好幾次，他留在他的房裏不出來，飯
餐也在房裏吃，跟着，他跑去告訴連連
生，他不喜歡這個房間，說他連年糾纏
着要得到這個房間，如今目的已達，要
麼就住去，這個房間，要麼就離開，離
開後，他只好向房裏才懷地坐下
沉思。
「為什麼你不玩你的提琴啦？」最
後，護士長問他，「我已經有兩個星期
沒聽見你的琴聲了。」
「我沒有彈。」
「再沒這台與眾不同。以前，我用我
的琴聲激發麥里柯。可是，現在，沒有
人理會我彈了。我永遠不會再彈了。」
從此之後，一直到亞瑟頓離職開餐
院，坎貝爾都沒有再玩小提琴。而且，
奇怪的是，沒有了爭吵對手，沒有人
可以激勵，激勵他生存的力量消失了，
看來他不久會步他的仇敵的後塵，走進
墳墓了。

「你別那麼尖聲怪叫的提琴發洩吧，
」他大叫着，「我盼望了一輩子了，我
現在得到了，就是這樣的大勝利，天助
我也！」
他喘起氣來，搖晃着走向前，仆倒
在桌上。鮮血一行，從他的口中流出。
大家趕快通知醫生，那醫員也奔來施救
。但是，他死去了。
葬禮兩天後舉行。為了避免刺激其
他的病人，遺體在清晨出殯。
一週後，他似乎已經被大家遺忘，
而坎貝爾則進進出出他盼望了很久的房間
去。
但是，坎貝爾卻似乎是不一樣了。不
能裏柯的人。坎貝爾從此之後，生活
得猶如一頭喪家狗，他不玩橋牌，不說
話，毫無生氣，他是在哀悼他的死亡。
有好幾次，他留在他的房裏不出來，飯
餐也在房裏吃，跟着，他跑去告訴連連
生，他不喜歡這個房間，說他連年糾纏
着要得到這個房間，如今目的已達，要
麼就住去，這個房間，要麼就離開，離
開後，他只好向房裏才懷地坐下
沉思。
「為什麼你不玩你的提琴啦？」最
後，護士長問他，「我已經有兩個星期
沒聽見你的琴聲了。」
「我沒有彈。」
「再沒這台與眾不同。以前，我用我
的琴聲激發麥里柯。可是，現在，沒有
人理會我彈了。我永遠不會再彈了。」
從此之後，一直到亞瑟頓離職開餐
院，坎貝爾都沒有再玩小提琴。而且，
奇怪的是，沒有了爭吵對手，沒有人
可以激勵，激勵他生存的力量消失了，
看來他不久會步他的仇敵的後塵，走進
墳墓了。

4538 Kingsway (At Willingdon)
434-5512
CARPET & LINO FROM 1.99 SQ. YD.
地毯及由丁方起
RUGLAND

Special Lease Offers
based on 36 month lease period.
特別貢獻租賃汽車
每月一百二十九元
以三十六個月為限
共計四千八百七十
六元，有十二部車
選擇，本車行位於
老希公路
公司相鄰
請向亞瑟頓
COQUITLAM
PLYMOUTH CHRYSLER (8321)
LOUGHEED & BARNET HIGHWAYS
Ask for Ken Graham 464-6611 526-9011

最新髮型設計師
交際或應酬請電 Gennifer
Chu 874-1178 Kingsway 電髮

餐館廉售
卑詩省北部餐館開張不久生意仍
日漸增長位置極佳有舞廳牌照開
價十四萬五千元可商量分期付款
或按揭請電 327-1552

業主自賣新屋
三睡房硬木地板三千五百方呎
廚房有爐頭買客可選擇地毯顏色
星期一至四及星期日一至五
時開放歡迎參觀 275 Venables
St. Tel: 255-5680

水電暖氣工程
專門安裝、修理、水喉電火、暖
氣工程、價錢相宜。電話 298
- 8924 or 254-9990

製衣廠請人
請有經驗車衣女工數名有意請到
1424 Charles St. 面議

新屋出賣
2836 E. 14th Ave. # 5837
Lanark St. 三睡房，土庫近巴
士學校。926-9771

獨立門戶廳房出租
包電火暖氣，廚廁俱全近 Clark
Dr. 巴士直達華埠電話 254
- 5629

四年翻新屋出賣
三睡房三廁，土庫二睡房，取
價八萬八千元，唐人碼頭 3623
Moscrop St. 請電 433
7-6528 or 438-50
63 Bob

請男女企僱兩名
埠仔餐館請男女企僱，有意者請
電話 112-567-2369
Vanderhoof B.C.

靚土庫出租
二房一廳一廚土庫有電火
暖氣獨立門戶有意者請電：
325-4780

亞省埠仔請中西廚
請二人新僱請電話 112-40
3-785-9903

好消息義務
代寫白話信
代取巴士証
代介紹婚姻
剪告白永用
請上午電話
二五五六八
六二一
黃民強握手

請人車雪機睡袋
招請熟手車雪機及睡袋工人數名
有意者請到 604 BEATTY 街
星期一至四及星期日一至五
時開放歡迎參觀 275 Venables
St. Tel: 255-5680

經驗木工
代造內外建築工程，價錢合理，
保證滿意，計時或計日均可歡迎。
請電 876-1860 李棠

靚屋出租
七睡房近華埠交通方便請電
電話 253-1062

吉屋出租或出賣
下午六時後電話：111-741
八九

商與學
代理商家家庭用品，彩票，專
人教中、英文、儀容。六時半後
電話：二五四-三三九三

華埠栢文出租
派街五五〇號兩房一廳廚廁浴
全租平請電話二五四-四六一七
或六八九-五八二五

近埠有房出租
有爐頭雪櫃傢俱齊備合單身或夫
婦跑路街五六六號A樓上電話：
二五三-七六四四

請經驗中西廚兩名
薪優有意者請電：112-7
85-9903

埠仔請經驗中西廚
請二人新僱免費電話：112-40
3-785-9903

正宗粵菜館出讓
卡技利每年營業約廿一萬元開
價五萬八千元地點適中請五時後
112-403-248-76
77 聯洽

華埠花舖出讓
生意好，此長，因人手不足，廉
讓。請電：683-5124
或到士定東街三十一號洽

吉舖出租
面積 25 X 120 呎，適合棧房
或別項生意，如有意者，請到佐
治東街二五五號接洽或電話：
684-5669 或 688-8
700

重觀過新屋
十分完美翻新新屋八個睡房小客
房三個豪華浴室另有寬大娛樂室
露台花園有圍牆可以立即很容
易改為兩組或三組柏文如有大家
庭和親屬同住最理想買屋者亦可
收租助供銀則目前已租出兩房
月入五百四十六元而業主則自
住三睡房座落華埠東區地連連
開價八萬二千元首期二萬元即可
改戶請電：111-1138

請北方菜廚
①川揚菜或北方菜廚師(西雅圖)
②薪金每月九百元以上，(以經
驗決定)。
③請電與尹先生 306-36
4-8888 連絡，由我方付
電話費。Collect Call。

新屋建築家自賣
三房二浴地三十三乘百廿二呎座
落雲山十五街東二七一號開價
七萬八千五百元及日開張英語
電話 433-5491

一手餐館設備廉讓
唐廚式炒爐三隻爐頭六尺長及上
蓋鐵櫃長十尺分兩層或全蓋賣均
可請於上午八時至下午四時
435-0902

車梨域餐館出售
快餐四十五座位有酒牌每天生意
約三百五十元請電英語電話 858
- 9621 or 858-513
8 Chilliwack

屋主自賣
北本汝比區，兩房一廳，近學校
四萬九千元，五時後電話：29
1-6507

屋主自賣靚屋
亞細亞街三睡房半浴室廁所，新
廚房天窗，暖爐，立即可搬入，
地點適中，星期六、日、下午二
時至五時開放。電話：二六三
九八七或二六六-二五五六。

著名顏慶子
相命如神接批命書
緬街五〇七號12室
看相12至6時候教

宜經驗企樓數名
亞省埠仔，薪優，有意者電話：
403-785-9903

黃季承接木工，工
精價廉，大小工程
一律歡迎。
電話：九八五-四二七一

蘭花種花學校招生
一九七九年三月六日春季班開課
本校有政府牌照及保金請電：
九八八-一五三六取簡章。

小型餐館急讓
地點好，合二人經營，有意者請
電話三五-一四七或四六一
三三八三或接洽或晚間電話：
三三-七九一六五

旅店連實業出賣
近華埠，堅固磚樓，大入息，樓
下商業舖位三個，還有土庫，樓
高四層，銀期好。電話 669-
4760 週末 261-7801

近華埠吉舖出賃
面積二千八百方呎，適合任何生
意，舖租相宜，長批。請電：
669-4760

果舖自賣
前舖後居三房一廳生意實業年做
十二萬有意洽請電話三二四
〇二八九

蔣佐治
專賣名廠及上門修理顏色及黑
電視機工作保證滿意快捷妥當
胞光顧特價優待可充額期
地址：二一三一號士定東街
電話：二五三-九四三四
營業時間：十時至六時
六時後電話四三八-五八七五

中央電器
承接電器工程
工業、商業、住宅
均可，不論工程大小，價廉，精
於修理。請電英語電話：438-
7970

請單針車衣女工
急請有經驗車衣女工車衣服請來
99 E. Cordova 五樓面洽

餐館生意出售
觀餐館座落一百個另酒吧座落
位在近郊 Langley 連里市廚房設
備齊全另餐房均有牌照在正街上
位置極好有停車場最合家庭生意
及有經驗經營餐館者全價十二萬
一千元請直接與東主接洽電話 330-
7341 中午十二時至三時。

開屋業主自賣
廿六年新兩層房上下層房每月
收租五百六十元請用英語電話：
72-0726

生鵝鴨廉售
每隻一元另有鴨鵝鴨十五隻以
上在雲山地區免費送貨在最近的
將來我們可送貨給雲山華商客戶
電話：五七六-1111 九七

吉屋出租
近華埠兩房適合小家庭有意請
到 363 E. Hastings 街接洽

光猛土庫出租
新設兩房兩廳土庫廚房浴室齊
交通便近學校地方清靜。電話：
321-8827

埠仔餐館宜人做工
招請青年企僱及洗盤各一名
請有經驗廚師能曉中西餐為合
一名待遇優厚或長途電話
向周君接洽 McNamara Cal
P.O. Box 1145 Peace River
Alta. T0H 2X0
電話 403-624-241

雜貨舖生意出讓
繁盛地點，可擴大生意或居住，
本人無暇兼顧，急於出讓，頂手
特平，請來面議，緬街四一九五
號。

餐館生意實業出賣
位於 Williams Lake 巴士站旁
全部新裝修，一流設備，有酒
牌，咖啡室連餐房一百廿座位，
一年生意約四十萬，因人力不足，
願轉讓，有意者請電 392-
5425 余洽，不接 Collect
Call。

△尋人
銀款自你們離家，我朝夕掛念你
們，寢食不安，悲痛萬分，見字
請速回家，商量解決，振南。

急請廚師企樓數名
亞省埠仔招請經驗廚師及企樓待
遇從優有意者請電：(403)
333-4333

請年青學廚兩名
有意者請來信：
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9

大菓仔舖出讓
設備齊全好機會之菓仔舖連住屋
出讓近城多利街開價六萬二千有
價請英語電話 873-8991
Wilson or 438-0476
Chapple

靚土庫出租
十九街近緬街獨立門戶土庫廚房齊
備適合學生或職業女子有意者請
電話：八七六-一七五二

有房出租
緬街四四一五街近新市街設備
齊全車庫方便請電 311-
九九〇

吉屋出租
近華埠兩房適合小家庭有意請
到 363 E. Hastings 街接洽

光猛土庫出租
新設兩房兩廳土庫廚房浴室齊
交通便近學校地方清靜。電話：
321-8827

